

А.Н. Данилова

DOI: 10.25693/SVG.V.2020.01.30.15

УДК 398.22(=512.157)

**Особенности мотива чудесного рождения героя
в современных текстах, созданных на основе олонхо**

В данной статье проанализированы и выявлены основные особенности мотива чудесного рождения главного героя, как одного из основных сюжетобразующих мотивов в современных текстах, созданных на основе олонхо в сравнении с традиционными олонхо. В настоящее время в эпической традиции интенсивно формируются новые произведения по мотивам традиционных текстов олонхо, повествующие о важнейших событиях в

© Данилова А.Н., 2020

жизни эпического богатыря. В результате сравнительного изучения их текстов можно отметить, что современное олонхо по сюжетообразованию иногда отступает от канонов. Мотив рождения главного героя тоже претерпел некоторые изменения. В большинстве текстов данная тема не получает дальнейшего развития. Наряду с традиционными компонентами мотива чудесного рождения героя появляются новые – рождение близнецов и их особое воспитание. В рассмотренных текстах отсутствуют мотивы чудесного зачатия, божественного происхождения героя, которые характерны для канонического олонхо; описывается только чудесное рождение героя у престарелых родоначальников, тогда как в традиционных текстах олонхо эпический сюжетный мотив «рождение богатыря у престарелых родителей» является одним из основных и связан с мифологическими воззрениями.

Ключевые слова: якутский героический эпос олонхо, традиция, сюжет, мотив, чудесное рождение, авторские олонхо, трансформация

Устное народное творчество является важным источником передачи информации о прошлом. Передаваемые из поколения в поколение эпические сказания и мифы, легенды и предания предшествовали письменной истории, выступая самой ранней формой исторического сознания общества. Но и с появлением письменности устные источники остались важным свидетельством прошлого [Орлов, 2006, с. 136].

Вопросы изучения мифологических сюжетов, связанных с мотивом чудесного рождения, божественного происхождения были затронуты в трудах якутских исследователей И.В. Пухова [1962], Н.В. Емельянова [1980], В.В. Илларионова [2006], А.П. Решетниковой [2005], А.А. Кузьминой [2015]. Основные особенности мотива чудесного рождения главного героя в традиционных текстах якутских олонхо были рассмотрены в статьях автора [Данилова, 2016, 2017 а, б, 2019].

Актуальность темы исследования обусловлена прежде всего тем, что в настоящее время вопросы о специфической природе сюжетных мотивов эпических произведений и методах их интерпретации продолжают оставаться в центре внимания современных исследователей. Сейчас в эпической традиции интенсивно формируются современные произведения, созданные на основе традиционных олонхо, повествующие о важнейших событиях в жизни эпического богатыря. Известный исследователь Ю.И. Шейкин отметил, что «... специфика творческой жизни фольклора в разные исторические эпохи, вероятно, содержала некоторые отличия. Этот процесс документально может быть исследован по фольклорно-этнографическим наблюдениям и

записям XIX–XXI вв.» [Никифоров, 2012, с. 24]. Он считает, что в именно в XIX – начале XX в. существовала «естественная среда» для носителей профессиональных повествовательных жанров фольклора – олонхо.

Якутский героический эпос олонхо стал особо популярным, востребованным в обществе после провозглашения его ЮНЕСКО в 2005 г. шедевром устного и нематериального культурного наследия человечества. Но все это должно происходить в пределах строгого соблюдения устойчивых канонов классического олонхо. Основные особенности художественно-изобразительных средств сюжета, мотивов, образной системы текстов современных олонхо и специфика сказительского мастерства были затронуты в исследованиях В.В. Илларионова [2006], В.Н. Иванова [2014], А.А. Кузьминой [2019], Е.А. Архиповой, К.Д. Уткина, Ю.И. Шейкина, Р.Н. Анисимова [Никифоров, 2012]. Изучение феномена современных сказителей олонхо, издание и популяризация их текстов стали одними из направлений деятельности Научно-исследовательского института Олонхо при СВФУ. Сотрудниками данного института в рамках научного проекта «Эпико-фольклорное наследие народов арктической и субарктической зоны Северо-Востока России: трансформация культурного пространства, цифровые архивы, информационная система» были написаны статьи по проблемам изучения современных текстов олонхо [Корякина, Герасимова, 2017; Корякина, 2018]. А.Ф. Корякина, Л.Н. Герасимова проанализировали сюжетно-композиционную структуру и основные образы текстов олонхо трех олонхосутов – В.О. Каратаева, К.Н. Ники-

форова и В.И. Иванова – и пришли к выводу, что «эпическая традиция развивается во времени, испытывает разнообразные его влияния и вбирает нечто новое, текст олонхо претерпевает трансформации. Но все это не влияет на общий фон современного олонхо. Современные олонхосуты перенимают и продолжают сказительские традиции своих предшественников – легендарных олонхосутов» [Корякина, Герасимова, 2017, с.116].

В настоящее время начали создаваться и активно внедряться в репертуар исполнителей олонхо авторские произведения, созданные на основе традиционных олонхо. В.Т. Петров, исследовав роль эпических традиций в формировании стиля якутской прозы, отметил: «... неотложной задачей исследования фольклорных традиций в младописьменных литературах можно считать, в частности, выявление влияния устно-поэтических приемов на средства изображения персонажей, композицию, манеру повествования, сюжетосложения» [Петров, 1982, с. 4]. Как пишет А.А. Кузьмина, «... после утраты аутентичной эпической традиции пришла современная ее модификация в виде авторских произведений по мотивам или в стиле олонхо» [Кузьмина, 2019, с. 100].

В данной статье мы попытались проследить и выявить основные особенности мотива чудесного рождения главного героя, как одного из основных сюжетобразующих мотивов.

В текстах олонхо представлены архаические сюжеты, бытовавшие во многих эпических традициях. Наибольшей стабильностью обладает мотив чудесного рождения героя, который является центральной частью эпоса. Мотив божественного происхождения эпического героя, его чудесное зачатие, рождение у престарелых родителей входят в комплекс мифологических мотивов героического типа. Это один из архаичных фольклорных сюжетов, в котором ярко выражены мифологические корни. С него начинаются многие олонхо и мифы разных народов. Существующие в эпических текстах такие образы, как божества, духи, шаманки, чудовища-абаасы, говорящие животные, а также перевоплощение героев являются проявлением мифологического сознания.

Анализ основных мотивов, связанных с рождением главного героя, показал, что в текстах

олонхо мотив чудесного зачатия, чудесного рождения у престарелых родоначальников и божественное происхождение героя являются традиционными [Данилова, 2019, с. 125]. Чудесное рождение долгожданного наследника передается в сказаниях следующим образом: бездетная пара Среднего мира обращается к божествам с просьбой наделить их наследником. В олонхо «Төбөт Мэник бухатыыр» вымаливание души ребенка описано следующим образом: «*Орто дойдуга Айыы Чабаан оҕонньор, Аан Дархан эмээхсин оҕото суох олоҕоллор. Биһир сарсыарда эмээхсин оҕонньоругар үрдүкү тойотторгуттан оҕото көрдөс диэн Аар Кудук Хатын-нарыгар утаарар. Оҕонньор Аар Кудук Хатын маһыгар ыттан, нуобай солко ситимиттэн тардан, үрдүкү тойотторуттан ытаан-соҕоон көрдөһөр. Онуоха илин диэкиттэн тыалырбыт, онтон самыыр түспүт. Арбаа халлаан аартыга аһыллыбыт. Онуоха оҕонньор көрдөбүнэ үрүҥ көмүс киһи өҥөйөн турар эбит. Ол киһи аата Үрүҥ Кыырт диэн эбит. Кини үрдүкү баһылыктар ааттарыттан оҕонньорго анды сымыытын саба илгэни биэрэр. Оҕонньор илгэни ылан анаарын сиэн баран, дьэтигэр тиийэн анаарын эмээхсинигэр биэрэр. Сотору эмээхсин күнэ-ыйа кэлэн уол оҕону төрөтөр» [Еремеев, 2017, с. 152] / «В Среднем мире живет бездетная пара старик Айыы Джагаан и старуха Аан Дархан. В одно утро старуха велит старику вымолить у Верховного божества душу ребенка. Для этого старик идет к священному дереву Аар Кудук Березе, соединяющей все три эпических мира. Взбирается на её вершину. На вершине этого дерева была шелковая веревка. Старик, потягивая эту веревку, просит небожителей помочь ему. После этого с восточной стороны подул ветер, пошел дождь, и открылся проход на Западное небо. Появился богатырь в серебряном одеянии по имени Юрюнг Кыырт; он дает старику божественную влагу илгэ. Старик, выпив половину, другую дает старухе. Старуха в скором времени рождает сына, будущего богатыря» [перевод наш – А.Д.]. Этот волшебный напиток обладает многими свойствами, он способен придавать героям богатырскую силу, оживлять мертвого, и представлен в олонхо как «дар богов». Так, у престарелых пар только после вмешательства верховных божеств рождается будущий богатырь. Позднорожденный нео-*

бычный ребенок сразу после рождения убегает от родителей: «*Үс хос муостаны дьөлө түһэн, Аллара мэлис гынан хаалла*» [Еремеев, 2017, с. 49] / «Насквозь проткнув трехслойный пол, Ускользнул в нижний мир» [перевод наш – А.Д.]. Родители пытаются достать ребенка, но безуспешно. Он возвращается уже взрослым и просит назвать его высокое имя. Как пишет А.П. Решетникова, «сюжетный мотив «бегство-исчезновение новорожденного», связанный с героями второго поколения, обычно таков: младенец с шумом падает на пол при рождении, проламывает его, убегает от отца (иногда на четвереньках) на улицу, исчезает» [Решетникова, 2005, с. 116]. В исследовании П.А. Ойунского подробно описаны приготовления к рождению ребенка-богатыря. Оказывается, родители должны заранее подготовиться: «... роют широкую и глубокую яму, дно и стенки которой устилаются каменными плитами. Женщина за три дня до родов спускается туда с запасом пищи на шесть дней; затем яму закрывают, засыпают камнями и землей. Этим предотвращается бегство ребенка-богатыря» [Ойунский, 2013, с. 41].

Сегодня тексты созданных в последние годы олонхо имеют существенные отличия от ранних. Преобразование мифологического мировосприятия в художественной канве современного олонхо создает своего рода авторское новое произведение, в котором прослеживаются образы и сюжеты традиционных текстов.

В большинстве современных текстов мотив чудесного рождения героя отсутствует, либо этот мотив детально не описывается, либо повествует о взрослом богатыре. Для сравнительного изучения были просмотрены несколько современных текстов олонхо, в которых данный мотив описан более подробно: К.Н. Никифорова-Лөкөчөөн «Хабытта Бэргэн» [2012], В.И. Иванова-Чиллэ «Күн Күбээдэ бухатыыр» [2008], Г.И. Ивановой-Айтыына «Элэмэс аттаах Эрэли бухатыыр» [2017], Ю.П. Борисова «Баабый Баатыр» [2014].

Современный олонхосут Кирилл Никонович Никифоров-Лөкөчөөн является одним из последних хранителей и носителей эпического знания; детство его прошло в период, когда еще была жива эпическая традиция. К.Н. Никифоров родился в 1938 г. в местности Лөкөчөөн Вилюйского улуса. Он слушал живое исполнение олонхо известными сказителями Вилюйского

улуса. Известно, что его родители были олонхосутами, и их дар перешел к нему. Кроме исполнения олонхо, К.Н. Никифоров является известным алгысчитом-благопожелателем.

Олонхо «Хабытта Бэргэн», состоящее из 11872 стихотворных строк, повествует о защитнике племени айыы. Чудесное рождение главного героя описывается, как и в традиционных олонхо, – он тоже родился у престарелых Кыыс Кылаарытта и Моруот Боотура, жителей Среднего мира, но, в отличие от традиционных олонхо, где при рождении героя помощь его престарелым родителям приходит от верховных божеств, в данном тексте мотив рождения описан более реалистично:

*Үс тууннээх күн
Үөһээ уостарыттан
Үс аңаар хамыйах,
Аллараа уостарыттан
Алта аңаар хамыйах хаан
Тахсыар дылы
Омуннаахтык оонньоотулар.*

[Никифоров, 2012, с. 65].

*В течение трех дней и ночей
С верхних губ
Три с половиной ковша,
С нижних губ
Шесть с половиной ковшей крови
До появления
Играли, резвясь.*

(Перевод наш. – А.Д.).

В результате этих игр девятиностолетняя родоначальница Среднего мира Кыыс Кылаарытта беременеет и по истечении срока становится матерью близнецов: у нее рождаются сын, будущий богатырь, и дочь-красавица. В данном олонхо рождение детей у престарелых родоначальников занимает с 1140-й по 1950 строки. Когда пришло время рожать, старуха велит старику отправить посыльного и привести бабку-повитуху по имени старуха Далбардаан. Роды проходят, как и в жизни реальных людей. Ойунский писал, что «в олонхо женщина рождает не лежа, а в полусидячем положении, для чего земляной пол юрты устилают сеном, а в землю вбивают кол, разветвляющийся наверху на две части, за которые роженица и держится обеими руками» [Ойунский, 2013, с. 41]. В данном

олонхо родоначальница Кыыс Кылаарытта рождает не полусидя, а в лежачем положении, и ее детей принимает на руки повитуха. Таким образом, с течением времени, переходя от поколения к поколению, олонхо подвергалось определенным изменениям, но сохранило в своей структуре отражение некоторых обрядов и традиций. Отдельные эпизоды, образы, мотивы со временем хоть и подвергаются определенным обновлениям, но при этом основа произведения не изменяется.

В другом современном тексте олонхо «Күн Күбээдэ бухатыыр» исполнителя В.И. Иванова-Чиллэ из Нюрбинского улуса мотив чудесного рождения не получил развития. О рождении богатыря Күн Күбээдэ в олонхо не говорится, он описывается как уже состоявшийся богатырь и что он сын родоначальников Среднего мира Айыы Сээн Тойона и Аан Чангыя Хотун.

В третьем современном олонхо – «Баһырбастаах аттаах Баабый Баатыр» Ю.П. Борисова – описывается рождение сестры главного героя у престарелых родителей:

*Кэм кэрдиш ааспытын кэннэ,
Илин астара
Элэмэстийэрин сабана,
Кэлин астара
Кэрэмэстийэрин сабана,
Тахсан эрэр күн
Сарданатын курдук,
Киирэн эрэр күн
Килбиэнин курдук
Кэрэ бэйэлээх кыыс оҕону
Күн сириҥ көрдөрөн
Дьоллоро өссө үрдээбит.*

[Борисов, 2014, с. 21].

*По истечении времени,
Когда передняя часть волос
Становилась белесой,
Задняя часть волос
Становилась белой,
Подобно лучам
Восходящего солнца,
Подобно лучам
Садящегося солнца
Красивую девочку
Родив на свет,
Счастье их еще возвысилось.*

(Перевод наш. – А.Д.)

Здесь главный герой – богатырь по имени Баабый Баатыр родился у родоначальников, когда они были молодыми. В данном олонхо мотив чудесного рождения героя также не получил развития.

В олонхо «Элэмэс аттаах Эрэли бухатыыр» Г.Н. Ивановой-Айтыыны из Усть-Алданского улуса мотив рождения героя представлен иначе. Так, в начале олонхо описывается, как женщина родила двух близнецов-мальчиков. Один из детей сразу после рождения исчезает:

*Күүтүүлээх күндү оҕо
Күн сириҥ көрөр
Кэмэ кэрдиш кэлэн
Орто туруу бараан дойдуга
Оройунан түһэн
Омуннаахтык ытаабыта үһү.
Оҕо көтөҕөөччү эмээхсин
Баччыр уол оҕону
Ытыһыгар түһэрэн ылбыта,
Биир диэбитэ икки буолан
Уолуйан уган хаалбыт,
Өйүн сүтэрэн охтон түспүт.
Бу сытан өйүн быыһыгар
Өйдөөн көрбүтэ,
Иккис уол оҕото
Игирэтин ангаара
Кыым саба кыра,
Эрбэх саба эрэ эбит...
Саҥа төрөөбүт оҕо
Саҥа таһааран ытаабатах,
Үс төгүл төхтүрүйэн
Өрүтэ ыстаммыт да
Мэлийэн-сүтэн хаалбыт.*

[Иванова, 2017, с. 14].

*Пришло время
Появления долгожданного
Дорогого ребенка
На Средний свет.
Головой ударившись,
Сильно заплакал, говорят.
Бабка-повитуха
Крепкого мальчика
На ладонь приняла,
Вместо одного двоих рассмотрев.
От испуга, потеряв память, в обморок упала.
Очнувшись,
Увидела вдруг:
Второй мальчик-близнец*

Был маленький, как уголек,
Как большой палец руки.
Новорожденный ребенок
Не плакал,
Три раза одновременно
Вскочив вверх,
Растворился в воздухе.

(Перевод наш. – А.Д.)

Так начинается развитие сюжета данного олонхо. В результате выясняется, что этот исчезнувший сын-близнец воспитывается у верховного божества Юрюнг Айыы Тойона, и ему предопределено стать великим богатырем, защитником племени айыы. Данный мотив имеет некоторые параллели с сюжетами отверженных потомков айыы и мотивом рождения уродца и воспитания его старухой Симэхсин.

Таким образом, из сравнительного изучения текстов современных олонхо можно отметить, что по сюжетообразованию оно иногда отступает от канонов. Во многих текстах нет устойчивых конструкций: нет описания богатыря айыы, страны героев, очень коротко говорится о езде на коне и т.д. Мотив рождения главного героя тоже претерпел некоторые изменения. Наряду с традиционными компонентами мотива чудесного рождения героя появляются новые – рождение близнецов и их особое воспитание. Так, в рассмотренных выше текстах отсутствуют мотивы чудесного зачатия, божественного происхождения героя. Описывается только мотив чудесного рождения богатыря у престарелых родоначальников.

Упрощенные и сокращенные современные тексты олонхо обусловили определенные условия для различных трансформаций мотива чудесного рождения героя, устойчивых для традиционных олонхо. Данные мотивы получили новое освещение в разрешении жизненного вопроса – в продолжении рода айыы аймаҕа.

Литература

- Борисов Ю.П. Баабый Баатыр: олонхо. – Дьокуускай: Сайдам, 2014. – 80 с.
- Данилова А.Н. Чудесное рождение богатырки как архаический мотив в якутских олонхо о женщинах-богатырках // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2016. – № 11 (65). – Ч. 3. – С. 30–34.

Данилова А.Н. Мотив чудесного рождения героя в текстах олонхо Вилуйского региона // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2017 а. – № 12 (78). – Ч. 4. – С. 17–20.

Данилова А.Н. Мотив чудесного рождения и перерождения в текстах олонхо Вилуйского региона // Эпическое наследие народов мира: традиции и этническая специфика: матер. Междунар. науч. конф. (г. Якутск, 6–8 июля 2017 г.) – Якутск, 2017 б. – С. 20.

Данилова А.Н. Роль божеств в рождении эпического героя (на материале вилуйских текстов олонхо) // Тенгрианство и эпическое наследие народов Евразии: истоки и современность: матер. конфер. (14–16 июня 2017 г.). – Астана: КазНУИ, 2018. – С. 134–138.

Данилова А.Н. Мотив чудесного рождения главного героя в якутском олонхо // Вестник Северо-Восточного федерального университета имени М.К. Аммосова: Серия «Эпосоведение». – 2019. – 4 (16). – С. 125–135.

Емельянов Н.В. Сюжеты якутских олонхо. – М.: Наука, 1980. – 375 с.

Еремеев С.И.-Дэдэгэс. Төбөт-Мэник бухатыыр: олонхо. – Якутск: Бичик, 2017. – 176 с.

Иванов В.Н. Олонхо – уникальное явление в мировой эпической культуре. – Якутск: Изд-й дом СВФУ, 2014. – 175 с.

Иванов В.Н.-Чиллэ. Күн Күбээдьэ бухатыыр: олонхо. – Ньурба: ГУП «Нюрбинская улусная типография», 2008. – 88 с.

Иванова Г.И.-Айтыына. Элэмэс аттаах Эрэли бухатыыр: олонхо. – Дьокуускай: Смик-Мастер. Полиграфия, 2017. – 112 с.

Илларионов В.В. Якутское сказительство и проблемы возрождения олонхо. – Новосибирск: Наука, 2006. – 191 с.

Корякина А.Ф. Устойчивые мотивы олонхо трансформация во времени // Вестник Северо-Восточного федерального университета имени М.К. Аммосова: Серия «Эпосоведение». – 2018. – 3 (11). – С. 138–145.

Корякина А.Ф., Герасимова Л.Н. Особенности современного олонхо // Балтийский гуманитарный журнал. – 2017. – Т. 6. – № 4 (21). – С. 113–117.

Кузьмина А.А. Мифологические образы в олонхо нюрбинских сказителей // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2015. – Вып. 12–2 (54). – С. 108–110.

Кузьмина А.А. Вопросы жанровой номинации якутского героического эпоса и авторских произведений в стиле олонхо // Вестник Северо-Восточного федерального университета имени М.К. Аммосова: Серия «Эпосоведение». – 2019. – 3 (15). – С. 99–113.

Никифоров К.Н. Хабытта Бэргэн: олонхо. – Якутск: Изд-й дом СВФУ, 2012.

Ойунский П.А. Якутская сказка (олонхо), ее сюжет и содержание [ред. колл.: В.Н. Иванов, М.Т. Гоголева, Н.А. Николаева]. – Якутск, 2013. – С. 41.

Орлов И.Б. Устная история: генезис и перспективы развития // Отечественная история. – 2006. – № 2. – С. 136–148.

Петров В.Т. Традиции эпического повествования в якутской прозе. – Новосибирск: Наука, 1982. – 82 с.

Пухов И.В. Якутский героический эпос олонхо. Основные образы. – М.: Изд-во АН СССР, 1962. – 256 с.

Решетникова А.П. Фонд сюжетных мотивов и музыка олонхо в этнографическом контексте. – Якутск: Бичик, 2005. – 408 с.

A.N. Danilova

Features of the Hero's Miraculous Birth Motif in the Modern Texts Based on Olonkho

This article analyzes and identifies the main features of the motif of the miraculous birth of the main character, as one of the main plot-forming motifs in modern texts created on the basis of Olonkho in comparison with traditional Olonkho. Currently, new works based on traditional Olonkho texts are being intensively formed in the epic tradition, telling about the most important events in the life of the epic hero. As a result of a comparative study of their texts, it can be noted that modern Olonkho sometimes deviates from the canons in terms of plot formation. The motive for the birth of the main character has also undergone some changes. In most texts, this motif does not get further development. Along with the traditional components of the hero's miraculous birth motif, new ones appear – the birth of twins and their special upbringing. In the considered texts, there are no motives for the miraculous conception, the divine origin of the hero, which are characteristic of the canonical Olonkho; only the motif of the hero's miraculous birth among elderly ancestors is described, whereas in traditional Olonkho texts, the epic plot motif "the birth of a hero among elderly parents" is one of the main ones and is associated with mythological views.

Keywords: Yakut heroic epic Olonkho, tradition, plot, motive, miraculous birth, author's Olonkho, transformation